

Ausschreibung / Règlement particulier

SPRINT-Prüfung / Epreuve SPRINT
40 Minuten / 40 minutes
Suzuki Grand Prix / Lotus AdNovum Challenge

Anneau du Rhin / Elsass-France

Traduction en langue française voir pages 5-8

Sonntag/dimanche, 5. Oktober/octobre 2008

Nennschluss: Donnerstag, 11. September 2008, 24.00 Uhr

I PROVISORISCHES PROGRAMM

11.09.2008 24.00 Uhr Nennschluss

Wagenabnahme:

05.10.2008 07.30 – 11.00 Uhr Offizielle Wagenabnahme

Trainings- und Wertungsläufe:

05.10.2008 14.00 – 16.45 Uhr Rennläufe SPRINT

Preisverteilungen:

05.10.2008 ab 17.30 Uhr Siegerehrung/Preisverteilung Sprint

Der definitive Zeitplan wird in den Letzten Weisungen veröffentlicht.

Achtung: freies Fahren für alle Teilnehmer des Slaloms

Sofern es der Zeitplan erlaubt, findet im Anschluss an die REG-Sprintprüfungen ein freies Fahren ohne Zeitmessung für alle Teilnehmer des Slaloms statt. Dauer ca. 30 Minuten, Kosten CHF 120.00 pro Teilnehmer. Anmeldungen werden ab der Mittagspause auf Platz entgegen genommen.

II ORGANISATION

Art. 01 Allgemeines

- 01.1. Der Automobil Club der Schweiz, Sektion Zürich, veranstaltet am 05. Oktober 2008 die REG SPRINT-Prüfung in Anneau du Rhin/Elsass.
01.2 Die Ausschreibung wurde durch die NSK - unter **REG-Nr. 08-.../R** genehmigt.
01.3 Die Veranstaltung ist im Nationalen Sportkalender der ASS eingetragen.

Art. 02 Organisationskomitee, Sekretariat, Offizielle

Für das OK zeichnet als Präsident Iwan Müller c/o ACS Sekretariat, Forchstr. 95, Postfach, 8032 Zürich T044 387 75 00, Fax 044 387 75 09. Ab 4.10.2008 16.00 Uhr: Circuit l'Anneau du Rhin, F-5323 Blitzheim, +41 79 402 81 41

| | |
|------------------------|---|
| Rennleiter: | Eckstein Fredy |
| Streckenchef: | Müller Iwan |
| Parkchef: | Bringolf Karlheinz |
| Rennsekretariat | ACS Sektion Zürich |
| Sportkommissar: | Sinner Freddy, Marti Karl, vakant |
| Techn. Kommissäre | Halbeisen Hanspeter, Guignard Laurent, Liechti Stefan © |
| Zeitnahme & Auswertung | Motorsport Zeitnahme Stuttgart, Th. Popp |
| S & R Staffel: | 1 Fahrzeug, 2 Mann |
| Ambulanz: | Circuit l'Anneau du Rhin |
| Jury: | Sinner Freddy, Marti Karl, vakant |

Art. 03 Offizielles Anschlagbrett

- 03.1. Alle offiziellen Mitteilungen, Beschlüsse und Klassierungen werden beim Vorstart angeschlagen.

III ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 04 Veranstaltungs-Grundlagen

- 04.1. Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem Nationalen Sportreglement der ASS, den Bestimmungen der NSK und der Ausschreibung.
04.2. Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaften und Cups:
- Suzuki Grand Prix
- Lotus AdNovum Challenge
04.3. Durch seine Unterschrift auf der Nennung anerkennt der Fahrer dieses Reglement in sämtlichen Punkten ohne jegliche Einschränkung. Zuwiderhandlungen haben den Ausschluss von der Veranstaltung zur Folge. Das Anmeldeformular gilt als letzter Teil dieses Sonderreglementes.
04.4. Die Veranstaltung kann bei ungenügender Beteiligung abgesagt werden, wobei die Nenngelder zurückerstattet werden. Der Veranstalter behält sich vor, das Rennen aus zwingenden Gründen abbrechen, abzusagen oder zu verschieben. Vor allem steht dem Rennleiter das Recht zu, die Veranstaltung 30 Minuten vor der bürgerlichen Dämmerung abbrechen. In all diesen Fällen haben die Teilnehmer keinen Anspruch auf Rückzahlung der Nenngelder oder auf Schadenersatz. Die Organisatoren behalten sich im Übrigen vor, in Übereinkunft mit der Jury, dieses Reglement abzuändern und/oder zu ergänzen und dies den Konkurrenten entweder schriftlich oder durch Aushang am Anschlagbrett bekanntzugeben.

Art. 05 Strecke

- 05.1 Grosser Kurs Anneau du Rhin, Länge 2800 m. Streckenplan am offiziellen Anschlagbrett. Streckenbelag: Asphalt.

Art. 06 Zugelassene Fahrzeuge

- 06.1. Zugelassen sind die Fahrzeuge des SUZUKI Grand Prix und der Lotus AdNovum Challenge. Die Fahrzeugeinteilung erfolgt gemäss dem Reglement der entsprechenden Trophy. Die Fahrzeugausrüstung muss mindestens den bei Slaloms vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Bei Fahrzeugen, die bei der Wagenabnahme als nicht regelkonform oder nicht verkehrssicher zurückgewiesen werden, besteht kein Anrecht auf Rückforderung des Nenngeldes.

Art. 07 Sicherheitsausrüstung der Fahrer

- 07.1. Mindestens 3-Punkt-Sicherheitsgurte sowie ein für den Automobilsport geeigneter Schutzhelm müssen getragen werden.
- 07.2. Für alle Fahrer sind lange Kleider (Ärmel und Hosen) sowie geschlossene Schuhe vorgeschrieben. Vollsynthetische Stoffe sind strengstens verboten. Feuerhemmende Schutzkleidung und Handschuhe nach FIA-Normen sind dringend empfohlen.

Art. 08 Zugelassene Fahrer

- 08.1. Teilnahmeberechtigt für die SPRINT-Prüfung sind alle Fahrer mit einem gültigen Führerausweis Kat. B., welche im Besitz **einer gültigen Lizenz REGIONAL oder einer höheren Fahrerlizenz der ASS** sind.

Art. 09 Teilnahmegesuch und Nennungen, Doppel- und Mehrfachstarts

- 09.1 Nennungen werden ab Veröffentlichung der Ausschreibung entgegengenommen. Die Nennungen werden online per Internet getätigt. Die Anmeldeseite ist auf www.go4race.ch oder unter www.acszh.ch, in der Rubrik Automobilsport unter Anneau du Rhin' aufgeführt.

Nennschluss: 11. September 2008, 24.00 Uhr.

- 09.2 Die Höchstzugelassene Teilnehmerzahl beträgt 60
- 09.3 Doppelstarts (zwei Fahrer mit dem gleichen Fahrzeug) sind erlaubt, müssen aber auf dem Nennformular deutlich eingetragen werden.

Art. 10 Nenngeld

Das Nenngeld für die Sprintprüfung (Fahrzeit 40 Min.) beträgt CHF 180.00.

Der Zuschlag für Nachmeldungen beträgt CHF 30.--

Das Nenngeld ist gemäss den Instruktionen bei der Internetanmeldung zu entrichten. Jede Anmeldung ist erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig.

Art. 11 Verantwortung und Versicherung

- 11.1 Die gesetzlich vorgeschriebene Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten wird nach den Vorgaben der FFSA (franz. Sportbehörde) durch den Veranstalter abgeschlossen. Die Deckungssumme beträgt CHF 5'000'000.00.
- 11.2 An der administrativen Abnahme müssen die Teilnehmer einen Haftungsausschluss des Streckenbetreibers unterzeichnen

Art. 12 Vorbehalte, offizieller Text

- 12.1 In einem Streitfall betreffend der Interpretation der Ausschreibung ist allein der deutsche Text massgebend.

IV VERPFLICHTUNGEN DER TEILNEHMER

Art. 13 Startnummern

- 13.1. Die vom Veranstalter abgegebenen Klebenummern sind vor der Wagenabnahme rechts und links am Fahrzeug anzubringen. Für Fahrzeuge ohne konforme Startnummern erfolgt keine Startzulassung.
- 13.2. Vor dem Verlassen des Veranstaltungsareals bzw. des Wagenparks müssen die Nummern entfernt werden.
- 13.3 Bei Doppelstart-Fahrzeugen mit 2 Startnummern muss die ungültige Startnummer eindeutig abgedeckt werden.

Art. 14 Flaggenzeichen, Verhalten auf der Strecke

- 14.1. Während der Veranstaltung können folgende Flaggenzeichen verwendet werden, die strikte befolgt werden müssen:
- Rote Flagge (am Fahrzeug montiert): Streckenschliessung (für Rennen bereit)
 - Schweizer Fahne: Startflagge
 - Schwarz-weiss-kariert: Ende des Laufes (Zieldurchfahrt)
 - Rote Flagge: Unbedingt und sofort HALT
 - Gelbe Flagge: 1 x geschwenkt: Gefahr am Streckenrand, Überholverbot
2 x geschwenkt: Strecke ganz oder teilweise versperrt, Überholverbot
 - Gelbe Flagge mit roten Streifen: Rutschige Oberfläche (Oel, Sand etc.), Verschlechterung der Streckenbeschaffenheit

VI VERLAUF DER VERANSTALTUNG

Art. 15 Rekognoszierung/Training

15.1. Es findet kein zusätzliches Training statt.

Art. 16 Verlauf der Veranstaltung:

Die Teilnehmer der Sprintprüfung werden einzeln aus der Boxengasse heraus gestartet.

Die Prüfungsdauer beträgt ca. 40 Minuten.

Jede Runde wird gezeitet.

Es ist den Teilnehmern klar untersagt, sich in Zweikämpfe einzulassen oder bewusst zu verzögern, um andere Mitkonkurrenten abzuwarten oder zu behindern.

VIII WERTUNG, PROTESTE, BERUFUNGEN

Art. 17 Wertung

17.1 Die Wertung erfolgt aufgrund der Zeit der schnellsten „fliegenden“ Runde.

17.2 Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit der zweitschnellsten Runde, dann der nächsten und so fort.

17.3 Es werden Ranglisten pro Gruppe erstellt.

Art. 18 Proteste

18.1 Die Protestfrist dauert bis 30 Minuten nach Aushang der Resultate jeder einzelnen Gruppe. Ein Protest muss schriftlich beim Rennleiter eingereicht werden. Einsprachen gegen die Zeitnahme und den Veranstalter sind nicht möglich.

18.2. Die Protestgebühr beträgt Fr. 450.-- und ist zusammen mit der Protest-Einreichung bar zu bezahlen. Die Gebühr wird nur zurückerstattet, wenn die Einsprache gutgeheissen wird. Müssen infolge einer Einsprache Fahrzeuge untersucht werden, ist die Jury berechtigt, vom Einsprecher eine kostendeckende Garantie zu verlangen. Wird die Einsprache durch die Untersuchung bestätigt, hat der fehlbare Fahrer die Untersuchungskosten selbst zu tragen. Wird die Einsprache nach der Untersuchung abgewiesen, trägt der Einsprecher die Kosten.

IX PREISE UND POKALE, SIEGEREHRUNG

Art. 19 Preise und Pokale

19.1. Pro Klasse ist 1/3 der Klassierten preisberechtigt.

Art. 20 Siegerehrung

20.1. Die Teilnahme an der Siegerehrung ist für alle Teilnehmer Ehrensache.

20.2. Die Siegerehrung findet am Renntag gestaffelt gemäss Zeitplan statt.

20.3 Es werden keine Preise nachgesandt.

Zürich im Juni 2008

AUTOMOBIL CLUB DER SCHWEIZ
Sektion Zürich

Der Rennleiter: Fredy Eckstein



Règlement particulier

Epreuve *SPRINT*
40 minutes
Suzuki Grand Prix /Lotus AdNovum Challenge

Anneau du Rhin / Alsace-France

Dimanche, le 5 octobre 2008

Clôture des inscriptions: Jeudi, 11 septembre 2008, 24h00

I PROGRAMME PROVISOIRE

11.09.2008 24h00 Clôture des inscriptions

Vérifications techniques:

05.10.2008 07h30 – 11h00 Vérifications techniques officielles LOC

Essais et courses:

05.10.2008 14.00 - 17.00 Manches de courses SPRINT

Remise des prix:

05.10.2008 dès 17h00 Remise des prix

Le programme définitif sera transmis avec les dernières Instructions.

Attention: Course libre pour toutes les participant du slalom

Si le temps permet après l'épreuve REG, il est prévu de laisser faire des tours non-chronométré pour les participants du slalom. Durée env. 30 minutes, droits d'engagement est fixé à CHF 120.00.

Inscription direct sur place à partir de la pause de midi.

II ORGANISATION

Art. 01 Généralités

- 01.1 L'Automobile Club de Suisse, Section Zurich, organise le 05 octobre 2008 l'épreuve REG SPRINT de l'Anneau du Rhin/Alsace.
- 01.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN sous le **visa no. REG-Nr. 08-033/R**
- 01.3 La manifestation est inscrite au calendrier sportif national de l'ASS.

Art. 02 Comité d'organisation, secrétariat, officiels

- 02.1 L'adresse du secrétariat est la suivante:
- Jusqu'au 03 oct. 2008, 12h00: Automobile Club de Suisse, Section Zürich, CP 2022, 8032 Zürich, Tél. 044 387 75 00, Téléfax 044 387 75 09
- Dès le 4 oct. 2008 17h00: Circuit Anneau du Rhin, F-68127 Biltzheim
Tél. +41 79 402 81 41
- 02.2 Directeur de course: Eckstein Fredy
Chef de piste: Müller Iwan
Secrétaire de l'épreuve: ACS Zürich
Commissaire Sportif: Sinner Freddy, Marti Karl, vacant
Commissaire technique: Halbeisen Hanspeter, Guignard Laurent, Liechti Stefan ©
Chronométrage/Informatique: Motorsport Zeitnahme, Thomas Popp, Stuttgart/D
Jury: Sinner Freddy, Marti Karl, vacant

Art. 03 Panneau d'affichage officiel

- 03.1 Toutes les communications, décisions et résultats valables seront affichés près du départ.

III DISPOSITIONS GENERALES

Art. 04 Bases de l'épreuve

- 04.1 L'épreuve sera disputée conformément au Code Sportif International de la FIA et à ses annexes, au Règlement Sportif National de l'ASS, à la disposition de la CSN et au règlement particulier.
- 04.2 La manifestation compte pour les Championnats et Coupes suivants:
- Suzuki Grand Prix
 - Lotus AdNovum Challenge
- 04.3 Du fait de leur inscription, les participants s'engagent à se soumettre sans restriction au présent règlement
- 04.4 La course peut être annulée s'il n'y a pas assez d'inscriptions et les droits d'engagement seront remboursés. L'organisateur se réserve le droit d'interrompre, d'annuler ou de reporter la manifestation en cas de force majeure. Le directeur de course a le droit d'interrompre la manifestation 30 min. avant le crépuscule. Dans les cas mentionnés ci-dessus, les participants n'ont plus le droit au remboursement des droits d'engagement ou au dédommagement. Les organisateurs se réservent le droit de changer ou compléter ce règlement (décision du jury) et de le publier soit par écrit soit en l'annonçant au tableau d'affichage.

Art. 05 Parcours

- 05.1 Circuit Anneau du Rhin, longueur 2800 m. Le plan du circuit sera publié au panneau d'affichage officiel. Surface asphalte.

Art. 06 Véhicules admis

- 06.1 Admis sont les véhicules Suzuki Grand Prix et Lotus AdNovum Challenge selon leur propre règlement de coupe. Les véhicules doivent au moins respecter les prescriptions de sécurité imposées pour les slaloms. Les droits d'inscription ne seront pas remboursés pour les véhicules qui seraient refusés lors des contrôles techniques pour non conformité ou manque de sécurité.

Art. 07 Equipement de sécurité des pilotes

- 07.1. Port obligatoire d'une ceinture de sécurité à au moins 3 points d'encrage et d'un casque de protection approprié pour le sport automobile.
- 07.2. Port obligatoire de vêtements longs (manches et pantalons) et de chaussures fermées pour tous les pilotes. Les étoffes entièrement synthétiques sont strictement interdites. Les vêtements de protection et gants ignifugés conformes aux normes FIA sont fortement recommandés.

Art. 08 Conducteurs admis

- 08.1 Sont admises pour les épreuves SPRINT toutes les personnes titulaires d'un permis de conduire valable cat. B.
08.2 Le conducteur doit être titulaire d'une licence REG, NAT ou INT.

Art. 09 Demandes d'engagement et inscription, Doubles départs

- 09.1 Les inscriptions seront reçues à partir de la publication du règlement particulier. Elles sont à transmettre par Internet www.go4race.ch ou www.acszh.ch
Délai d'engagement: Jeudi, 11. septembre 2008, 24h00
09.2 Le nombre maximum de participants admis est fixé à 60
09.3 Double départ (deux conducteurs/même véhicule) est possible et doit être indiqué clairement sur le bulletin d'inscription.

Art 10 Droits d'engagement

- 10.1 Les droits d'engagement sont fixés à CHF 180.00.
Supplément pour l'engagement après le 11. Septembre CHF 30.00.
Les droits d'engagement sont à verser comme instruit par internet.
Les inscriptions sont seulement valables après le paiement.

Art. 11 Responsabilité et assurance

- 11.1 Conformément aux prescriptions légales et aux dispositions prévues par la FFSA, l'organisateur a conclu une assurance Responsabilité Civile. (Garantie CHF 5'000'000.00)
11.2 Avec les Dernières Instructions, les participants reçoivent l'abandon de recours. Ce formulaire est à rendre dûment signé au contrôle administratif.

Art. 12 Réserves, texte officiel

- 12.1 En cas de contestation au sujet de l'interprétation du règlement particulier, seul le texte rédigé en allemand fera foi.

IV OBLIGATIONS DES PARTICIPANTS

Art. 13 Numéros de départ

- 13.1 Chaque participant recevra de l'organisateur deux jeux de numéros de départ qui seront apposés de façon bien visible de chaque côté du véhicule pendant toute la durée de la manifestation. Les véhicules sans numéros de départ conformes ne seront pas admis au départ.
13.2 Avant de quitter le circuit, resp. le parc des coureurs, les numéros doivent être enlevés.
13.3 Doubles départs : Les numéros non-valables doivent être clairement couverts.

Art. 14 Signalisation, comportement sur la piste

- 14.1 La signalisation suivante pourra être utilisée pendant les essais et la course et devra être strictement respectée:
- | | |
|--|--|
| - Drapeau rouge (fixé au véhicule) | Fermeture de la piste |
| - Drapeau suisse | Drapeau de départ |
| - Damier noir/blanc | Fin de la manche |
| - Drapeau rouge | Arrêt immédiat et absolu |
| - Drapeau jaune | 1 x agité: Danger en bord de piste, interdiction de dépasser |
| | 2 x agités: Piste totalement ou partiellement obstruée, interdiction de dépasser |
| - Drapeau jaune à bandes rouges verticales | Surface glissante (huile, sable etc.), changement d'adhérence |

VI DEROULEMENT DE LA MANIFESTATION

Art 15 Reconnaissances / Essais

- 15.1 Aucune reconnaissance et essais

Art. 16 Course

Le départ à lieu individuellement pour chaque participant. Durée de l'épreuve : 40 min. env.
Chaque tour de compétition sera chronométré. Il est strictement interdit aux participants de s'engager dans les duels avec autres concurrents ou de ralentir intentionnellement pour attendre d'autres concurrents.

VIII CLASSEMENT, RECLAMATIONS, APPELS

Art. 17 Classement

- 17.1 Le classement sera établi d'après le temps de la meilleure tour.
- 17.2 En cas d'égalité de temps, le temps de la deuxième meilleure tour est déterminant.
- 17.3 Les classements suivants seront établis par classe.

Art. 18 Réclamations

- 18.1 Le délai de réclamation est de 30 minutes après l'affichage des résultats de chaque groupe. Une réclamation écrite doit être remise au directeur de course. Protester contre le chronométrage et l'organisateur n'est pas possible.
- 18.2 La caution de réclamation est fixée à CHF 450.00 et est à verser en espèces. Elle ne sera remboursée que si le bien-fondé de la réclamation est reconnu. Au cas où l'on doit vérifier des véhicules à cause d'une opposition, le jury a le droit de demander à l'opposant une garantie couvrant les frais. Si l'opposition est confirmée d'après les recherches, le conducteur fautif doit payer les frais lui-même. Si l'opposition est rejetée, l'opposant doit payer les frais

IX PRIX ET COUPES, REMISE DES PRIX

Art. 19 Prix et coupes

- 19.1 Un tiers des participants seront récompensés.

Art. 20 Remise des prix

- 20.1 La participation à la remise des prix est une question d'honneur pour chaque participant.
- 20.2 La remise des prix aura lieu selon l'horaire publié.
- 20.3 Aucun prix ne sera envoyé aux participants.

Zürich, en juin 2008

AUTOMOBILE CLUB DE SUISSE
Section Zurich

Le Directeur de course: Fredy Eckstein